

Khâgne: Spécialité  
Allemand  
Conseils de lecture 2012-20013  
S.Klagges

Épreuves au concours ENS:

Ecrit: thème

Oral: explication de texte sur programme (littérature)

-Analyse d'un texte hors programme : article de presse (civilisation)

Pour les candidats de l'extérieur, merci de prendre contact avec moi par courriel, le plus tôt possible

**Devoirs à faire pendant les vacances et à envoyer pour le 27.8, par courriel, à l'adresse suivante :**

[suzanne.millet@free.fr](mailto:suzanne.millet@free.fr)

Récapitulatif (voir le détail de I à III ci-dessous)

1. Thème (texte 1 de Fred Vargas pendant les vacances et texte 2 pour la rentrée)
2. L'explication de texte d'un poème de Bachmann
3. Analyse d'un texte journalistique

### **I. Thème (2 heures, le jeudi matin)**

à faire pendant les vacances:

2 thèmes (ci-joints)

Texte 1 : de Fred Vargas à traduire et à m'envoyer

[http://www2.ac-lyon.fr/lyc69/herriot/IMG/pdf/Theme\\_Fred\\_Vargas.pdf](http://www2.ac-lyon.fr/lyc69/herriot/IMG/pdf/Theme_Fred_Vargas.pdf)

Texte 2: à traduire pour le premier cours

[http://www2.ac-lyon.fr/lyc69/herriot/IMG/pdf/Theme\\_Marie\\_Desplechin.pdf](http://www2.ac-lyon.fr/lyc69/herriot/IMG/pdf/Theme_Marie_Desplechin.pdf)

- **Dictionnaire à consulter:** unilingue: Wahrig (CDI), Duden: Rechtschreibung( Bd.1) ( CDI),
- Stilwörterbuch (Bd. 2) (CDI)
- bilingue: Langenscheidt/ Hachette (de préférence) ou Larousse ou Pons ( CDI)
- **Vocabulaire:**
- **à acheter:** Bernard Viselthier, Petit vocabulaire actuel, Ophrys vocabulaire

- **Grammaire:**

Ouvrages fortement conseillés:

- R.Bunk, Y.Debans: La Grammaire allemande par les exercices, Casteilla (CDI)
- Isabelle Mity: l'essentiel pour réussir en allemand, ellipse (CDI)

**Préparation pendant les vacances:**

- revoir absolument les bases: la syntaxe allemande, les verbes forts, les verbes à rection, le genre, le pluriel, déclinaisons, prépositions + dat. +acc, mixtes , locatif, directif,indicateurs de temps
- Vocabulaire: revoir le vocabulaire courant des champs lexicaux suivants: Schule, Familie,Stadt, Haus, Kleidung, Aussehen von Personen, Eigenschaften: gute, schlechte , Eigenschaften, Gefühle

### **II. Civilisation (2 heures, le lundi après midi)**

à faire pendant les vacances:

-Faire un résumé ( et dégager l'argumentation +structure) par écrit d'un article de presse tiré d'un journal ou d'un magazine allemand récent sur l'Allemagne ( à partir de juillet 2012: Die Welt, Die FAZ, Die Sueddeutsche, Die Frankfurter Rundschau, die Taz, Die Zeit , Der Spiegel ( CDI) / adresse - internet: titre du journal .de) et à m'envoyer avec l'article de presse

-Revoir les bases (Länder und Hauptstädte, Bundestag, Bundesrat,

Föderalismus, Funktion des Bundeskanzlers und des Bundespräsidenten, Bundeskanzler ab

1945 und Parteizugehörigkeit, Parteien in Deutschland, Schulsystem)

### -Ouvrages de civilisation conseillés:

Capèle: L'Allemagne de hier et d'aujourd'hui, Casteilla : ouvrage de civilisation en français qui aborde aussi bien l'histoire que la civilisation (2 exemplaires d'une édition plus ancienne au CDI)  
-ouvrage bilingue: Laurent Férec, Florence Ferret: Dossiers de civilisation allemande, ellipses (CDI)  
-Politik in Deutschland. Das Kreuz mit der Schrift, Klett, Stuttgart 2007 ( les Institutions et les bases de la civilisation allemande sont expliquées de façon très simple)  
-Das 20. Jahrhundert. Kurz gefaßt Geschichte, Klett, Stuttgart, Leipzig, 2007 ( aperçu de l'histoire allemande du 20 ième siècle )

### III. Programme de littérature:

#### 1. Auteurs de langue allemande

- a) Friedrich Schiller, *Die Räuber*, Stuttgart: Reclam Universal-Bibliothek, 1986, ISBN : 978-3-15-000015-1.
- b) Theodor Storm, *Der Schimmelreiter*, Stuttgart: Reclam: Universal-Bibliothek, 2001, ISBN : 978-3-15-006015-5.
- c) Ingeborg Bachmann, *Die Anrufung des Großen Bären*, München: Piper Verlag, 2011, ISBN : 978-3-492-27187-5.

### Traductions:

#### Bachmann:

Épuisé, uniquement en bibliothèque

#### Titre

Poèmes [Texte imprimé] / Ingeborg Bachmann ; trad. de l'allemand par François-René Daillie

#### Adresse bibliog.

Arles : Actes Sud, 1989

Schiller:

Trois exemplaires au CDI du Lycée

|                         |                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Titre</b>            | Schiller. Les Brigands : Die Raeuber. Traduction et préface de Raymond Dhaleine,... |
| <b>Adresse bibliog.</b> | Paris, F. Aubier                                                                    |
| <b>Note générale</b>    | Collection bilingue des classiques étrangers                                        |
| <b>Auteur</b>           | <a href="#">Schiller, Friedrich von</a>                                             |
| <b>Auteur</b>           | <a href="#">Dhaleine, Raymond (Traduction)</a>                                      |

### D'autres éditions plus abordables

Storm : épuisé, à consulter en bibliothèque

|                         |                                                                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ISBN</b>             | 978-2-85181-405-0 (br.) : 12 EUR                                                           |
| <b>Titre</b>            | Les brigands [Texte imprimé] : drame / Friedrich von Schiller ; traduction de Sylvain Fort |
| <b>Adresse bibliog.</b> | Paris : l'Arche, cop. 199                                                                  |
| <b>Collection</b>       | Scène ouverte                                                                              |
| <b>Note titre</b>       | Trad. de : "Die Räuber"                                                                    |
| <b>Note édition</b>     | Autres tirages : 2003, 2007                                                                |

**Titre :** [L'homme au cheval blanc](#) [Texte imprimé] = Der Schimmelreiter / **Storm** ; traduction et préface

de Raymond Dhaleine,...

**Auteur(s) :** [Storm, Theodor \(1817-1888\)](#). Auteur

[Dhaleine, Raymond](#). Traduction. Préface

**Date(s) :** impr. 1945

**Langue(s) :** allemand, français

**Pays :** Allemagne

**Editeur(s) :** [Paris](#) : [Aubier](#) : [Ed. Montaigne](#), impr. 1945

À faire pendant les vacances:

**Veillez lire minutieusement les textes en français et en allemand en parallèle (très important / et surtout aussi la poésie )**

**Veillez m'envoyer une explication de texte d'un poème de votre choix et résumer oralement le contenu de [Die Räuber](#) de Schiller pour le premier cours**

**Livres à acheter: (merci de vérifier le programme sur le site de l'ENS, car il s agit d'un programme provisoire / pendant l été il peut y avoir éventuellement de légères modifications**

On commencera par Schiller (2 heures par semaine, le jeudi après- midi) et Bachmann (1 heure toute l'année), le lundi.

Schöne Ferien